

DE: Montageanleitung und Sicherheitsvorschriften

Fahrradträger

Bullwing SR3



• Maximale kogeldruk • Max. Stützlast • Anhängerkupplung • Max. ball pressure • Force de traction maximale • de láttache remorque	• Gewicht fietsendrager • Eigengewicht • Fahrradträger • Weight bike carrier • Le poids à vide du • portvélos	• Max. belasting • Max. Nutzlast am • Fahrradträger • Max. load • Charge maximum
50kg	15kg	35kg
60kg	15kg	45kg
75kg	15kg	Max. 55kg
90kg	15kg	Max. 55kg

Inhaltsverzeichnis

	Seite
• Einführung	18
• Wichtige Information	19
• Montage des Fahrradträgers	20
• Montage auf die Anhängerkupplung	23
• Der Abklappmechanismus	25
• Der Kennzeichenhalter & die Beleuchtung	26
• Montage von den Fahrrädern auf dem Fahrradträger	27
• Sicherheitsvorschriften	28
• Wartung & Garantie	29
• Stückliste & Explosionszeichnung	30

EINFÜHRUNG

Der BULLWING Fahrradträger SR3 ist ein Teil der Familie von Fahrradträgern hergestellt von der EAL GmbH.

- ✓ Anhängerkupplungen - Fahrradträger
- ✓ Passend für fast alle Kupplungen, alle Fahrräder und Reifengrößen
- ✓ Sicherer und zuverlässiger abklappbarer Träger für den Transport von 2 Fahrrädern
- ✓ Sehr einfache und schnelle Montage auf der Anhängerkupplung durch den Schnellverschluss
- ✓ Kofferraum bleibt zugänglich durch den einfach zu bedienenden Klappmechanismus
- ✓ Fahrräder stehen in breiten und stabilen Schienen
- ✓ Fahrradrahmenbefestigung, also keine Belastung am Tretlager
- ✓ Flexibler Rahmenhalter
- ✓ Beleuchtung mittels 13 poligem (Jaegers) Stecker
- ✓ Inklusive Nebel- und Rückfahrscheinwerfer
- ✓ Das Fahrverhalten vom KFZ wird fast nicht beeinflusst
- ✓ Europäische Betriebsgenehmigung erteilt vom RDW



Lesen Sie bevor Sie den Träger benutzen sorgfältig die Montageanleitung und die wichtigen Informationen durch und handeln Sie danach.

WICHTIGE INFORMATIONEN

Vor Erstgebrauch lesen!

Dieses Produkt nicht montieren und benutzen, bevor die Montageanleitung und die Sicherheitsvorschriften völlig durchgelesen worden und klar verstanden sind.

Der Heckträger muss sicher gemäß dieser Montageanleitung montiert werden.

Die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Arbeitsschritte, Maßangaben und Sicherheitshinweise für die Montage, Handhabung und Nutzung des Heckträgersystems müssen unbedingt eingehalten werden. Bereits geringste Abweichungen können zu fehlerhaftem Aufbau bzw. fehlerhafter Benutzung führen.

Der Träger ist geeignet für den Transport von bis zu zwei Fahrrädern. Bitte beachten Sie die maximale Stützlast ihrer Anhängerkupplung. Diese Angabe finden Sie auf dem Typenschild Ihres Autos (meistens 75kg). Das Gesamtgewicht des Trägers inklusive Fahrräder darf diese Angabe auf der Anhängerkupplung nicht überschreiten.

Das maximale Gewicht der Fahrräder darf insgesamt höchstens **55kg** betragen. Das Eigengewicht des Trägers ist ca. **15kg**.

Max. Stützlast Anhängerkupplung	Eigengewicht Fahrradträger	Max. Nutzlast am Fahrradträger
50kg	15kg	35kg
60kg	15kg	45kg
75kg	15kg	Max. 55kg
90kg	15kg	Max. 55kg

Nicht geeignet für den Gebrauch auf Aluminium Anhängerkupplungen.

Die Anhängerkupplung muss einen D-Wert von mind. 7,6kN besitzen.

Diese Montageanleitung und Sicherheitsvorschriften im Fahrzeug mitführen.

MONTAGE DES FAHRRADTRÄGERS

Der Fahrradträger muss noch komplettiert werden. Holen Sie alle Bauteile aus der Verpackung und legen diese übersichtlich hin. Jeder Arbeitsschritt wird beschrieben und zeigt Ihnen deutlich, welche Bauteile Sie für die Montage des Fahrradträgers benötigen.

Step 1

Bauteile:



Die Montage:

Legen Sie die vier Radschienen parallel auf den Basisrahmen, das die Bohrungen der Schiene mit den Bohrungen des Basisrahmens übereinstimmen. Montieren Sie jede Radschiene mit den Schloss Schrauben M6x50, M6 Scheiben und M6 Selbstsichernde Mutter.

Montieren Sie die beiden Lampenhalter zusammen. Dies wird durch ein kleines Stück Eisenverbindung, welches bereits auf einer Seite vormontiert ist, geführt. Schieben Sie die Schienen zusammen und befestigen die zwei Lampenhalter mit den mitgelieferten Schrauben (M5x12) und Unterlegscheiben.



Montieren Sie anschließend die Lampenhalter auf der unteren Schiene des Grundrahmens mittels zwei M5x35 Schrauben und Unterlegscheiben.



Stellen Sie sicher, dass die Nebelschlussleuchte auf der linken Seite des Trägers montiert ist!

Endergebnis:



Step 2

Bauteile:



Die Montage:



Setzen Sie den U-Bügel auf die U-Bügel-Halter des Basisrahmens. Befestigen Sie den U-Bügel mit den mitgelieferten Schloss - Schrauben (M8x60), Scheiben (M8) und den Kunststoff Rändelmuttern (M8). Die Kunststoff Rändelmuttern müssen an der Innenseite montiert sein (siehe Foto).

Achtung: Sie müssen beide Kunststoff Rändelmuttern sehr fest anziehen, sodass der U-Bügel sich passgenau auf die U-Bügelhalterung ansetzt.

Drehen Sie von beiden Rahmenhaltern die Kunststoff Knöpfe los, damit Sie die Klammern öffnen können. Platzieren Sie zuerst die Kunststoff Einlagen um den U - Bügel herum. Legen Sie die Klammer über diese Einlage und komplettieren den Rahmenhalter wieder. Drehen Sie die Kunststoff Knöpfe noch nicht fest an, damit die Rahmenhalter beweglich bleiben (hiermit werden die Rahmen der Fahrräder mittels des Gurtes befestigt).

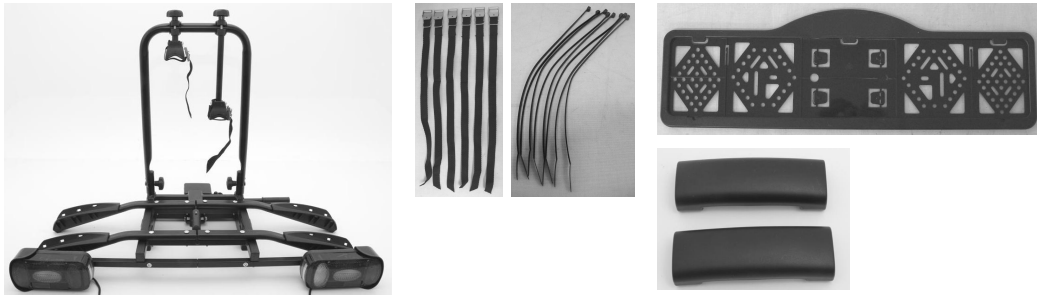


Endergebnis:



Step 3

Bauteile:



Die Montage:

Drehen Sie die Schrauben vor der Montage des Kennzeichenhalters aus der Lampenträgerschiene heraus und montieren Sie den Kennzeichenhalter an die Schiene. Der Kennzeichenhalter muss auf der gleichen Höhe wie die Beleuchtung liegen.

Mit den mitgelieferten Kabelbindern kann das Kabel von den Lampen an der Unterseite des Trägers befestigt werden. Achten Sie darauf, dass beim Abklappen des Trägers das Kabel nicht beschädigt wird.

Schieben Sie die sechs schwarzen, kurzen Spannbänder von innen nach außen unter dem Radhalter herum und dann wieder von außen nach innen durch die Langlöcher des Radhalters (siehe Foto).



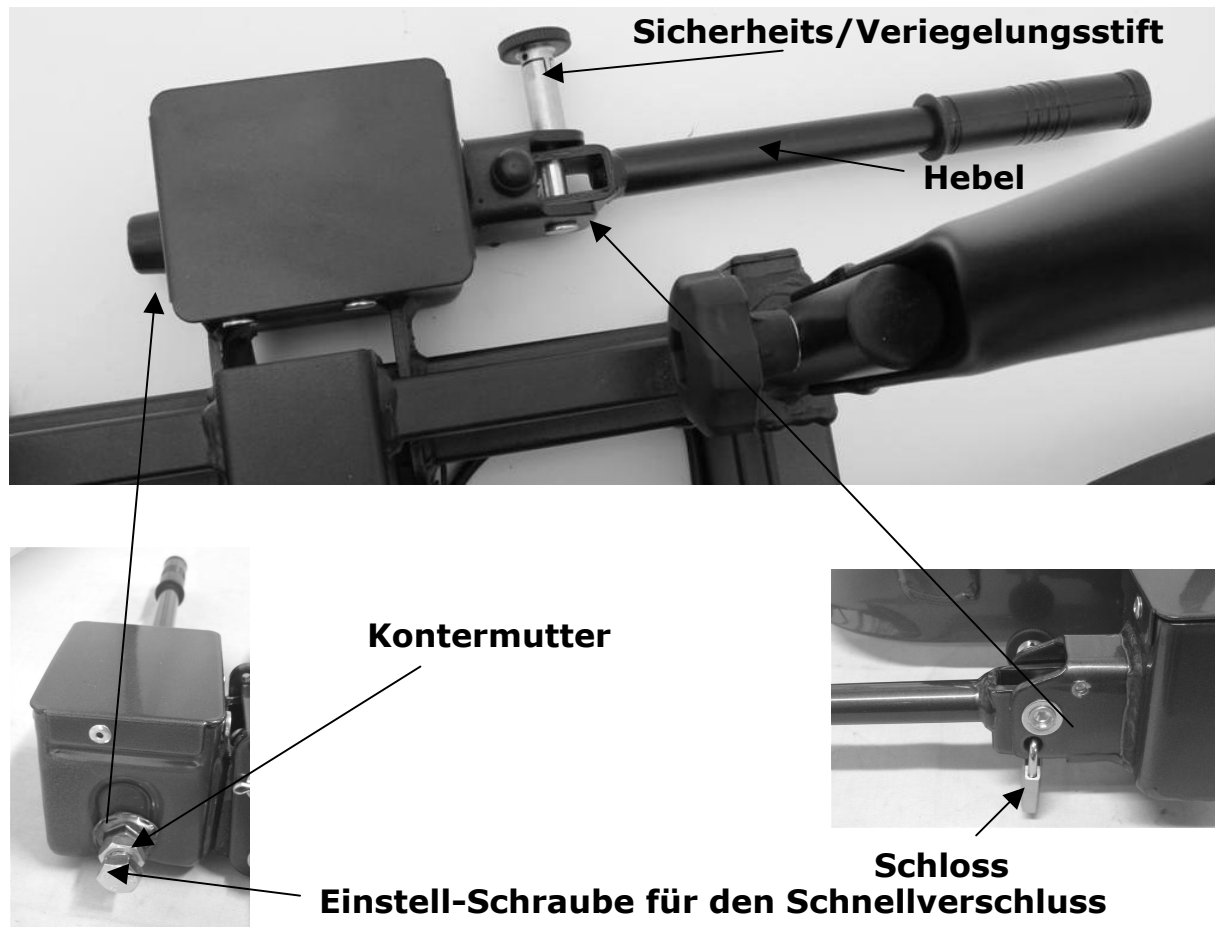
Schließlich legen Sie die beiden Plastikabdeckungen über der Mitte der Radschienen.

Endergebnis:



MONTAGE DES FAHRRADTRÄGERS AUF DIE ANHÄNGERKUPPLUNG

Bevor Sie den Fahrradträger auf die Anhängerkupplung setzen, sollten Sie sich mit dem Schnellverschluss-System vertraut machen.



Der Schnellverschluss besteht aus einem Bauteil mit Hebel. Mit der Betätigung des Hebels kann der Schnellverschluss geöffnet oder geschlossen werden.

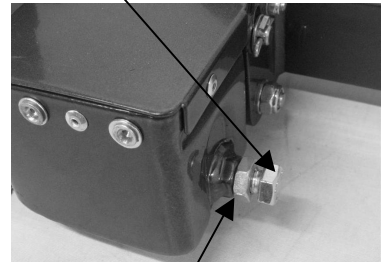
Für die Montage des Fahrradträgers sollte das Auto am besten auf gerader Strecke stehen, der Motor ausgeschaltet und die Handbremse angezogen sein. Achten Sie darauf, dass die Anhängerkupplung unbeschädigt und fettfrei ist!

Entriegeln Sie den Sicherheits-/Verriegelungsstift, indem Sie diesen herausziehen und ca. $\frac{1}{4}$ verdrehen. Der Hebel des Schnellverschlusses kann nun hochgezogen werden.

Platzieren Sie den Träger von oben auf die Anhängerkupplung. Drücken Sie den Hebel von dem Schnellverschluss nach unten (ca. 35-40kg) bis zum Anschlag (der Hebel wird in horizontaler Stellung bleiben). Verdrehen Sie den Sicherheits-/Verriegelungsstift, sodass dieser wieder einrastet (und der Hebel nicht mehr nach oben kann).

Kontrollieren Sie ob der Träger sicher und fest auf der Anhängerkupplung sitzt (und sich nicht mehr verdrehen lässt). Sollte der Träger nicht fest genug sein, nehmen Sie den Träger von der Anhängerkupplung und drehen die Einstell-Schraube des Schnellverschlusses etwas hinein. Erst die Kontermutter losdrehen, Einstell-Schraube etwas eindrehen und die Kontermutter wieder festdrehen.

Einstell-Schraube



Kontermutter

Setzen Sie den Träger erneut auf die Anhängerkupplung und überprüfen Sie erneut, ob der Träger sicher und fest auf der Anhängekupplung sitzt. Wiederholen Sie gegebenenfalls diesen Vorgang, bis der Träger sicher und fest sitzt.

Achtung: Stellen Sie immer sicher, dass die Kontermutter an der Einstellschraube richtig angezogen ist!

Wenn der Träger sich nicht mehr auf der Anhängerkupplung verdrehen lässt, wird der Schnellverschluss geschlossen. Verdrehen Sie den Sicherheits/Verriegelungsstift, sodass dieser wieder einrastet. Schließen Sie nun den Schnellverschluss ab mit dem mitgelieferten Vorhängeschloss und entfernen den Schlüssel aus dem Schloss. Bewahren Sie diesen Schlüssel sorgfältig und an einem sicheren Ort auf. Der Fahrradträger ist nun auch gegen Diebstahl geschützt.



Sorgen Sie immer dafür, dass der Schnellverschluss korrekt mit dem Sicherheits-/Verriegelungsstift und dem Vorhängeschloss verschlossen ist!

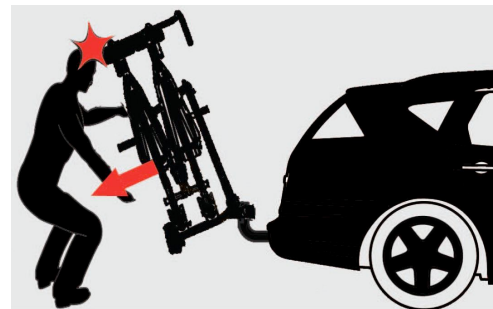
DER ABKLAPPMECHANISMUS

Um den Kofferraum Ihres Fahrzeugs zu öffnen (Gepäckentnahme usw.), auch wenn die Fahrräder auf dem Träger montiert sind, können Sie den Träger abklappen.

Zuerst müssen Sie die Sperre des Abklappmechanismus Hebel entriegeln: Drücken Sie mit dem Finger die Rücktaste (1) ein, dann schieben (2) Sie den Griff horizontal nach hinten (von Ihnen weg).



Halten Sie mit einer Hand den U-Bügel fest, sodass der Träger nicht unkontrolliert abklappen kann. Mit der anderen Hand heben Sie den Hebel des Abklappmechanismus nach oben um diesen zu entriegeln (3). Nun kann der Träger vorsichtig abgeklappt werden.



Durch Anheben des Trägertisches rastet dieser wieder in die Benutzungsposition ein (Sie hören einen Klick). Sichern Sie den Hebel anschließend wieder mit der zusätzlichen Sicherung (Griff nach vorne schieben).



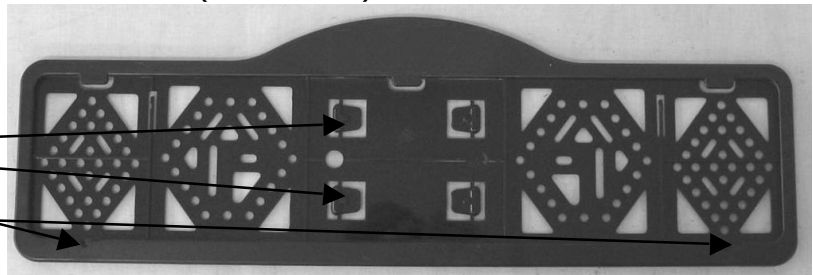
Ohne die zusätzliche Verschluss - Sicherung darf der Träger nicht benutzt werden.

DER KENNZEICHENHALTER

Die Montage-Clips (2) für die Befestigung des Kennzeichens sind Ausdrückteile und befinden sich im Kennzeichenhalter (siehe Foto)

Clips

Aussparung für die Clips



DIE BELEUCHTUNG

Dieser Fahrradträger ist mit einer Beleuchtung ausgerüstet. Die Beleuchtung wird an der Steckdose der Anhängerkupplung angeschlossen. Dieser Träger verfügt über einen 13 poligen Stecker (Jaegers). Dadurch ist der Träger für die meisten Anhängerkupplungen geeignet. Fahrzeuge mit einer 7 poligen Steckdose benötigen einen entsprechenden Adapter.

Universal System 7 Pin 	1/L 2/54G 3/31 4/R 5/58R 6/54 7/58L	Blinker links Nebelschlußleuchte Masse Blinker rechts Schlußleuchte rechts Bremsleuchten Schlußleuchte links <u>Rückfahrleuchte funktioniert nicht mit einem 7-poligen Stecker</u>	gelb blau weiß grün braun rot schwarz
Jaegers System 13 Pin (DIN 72.570) 	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13	Blinker links Nebelschlußleuchte Masse Blinker rechts Schlußleuchte rechts Bremsleuchten Schlußleuchte links Rückfahrleuchte Nicht belegt Nicht belegt Nicht belegt Masse Nicht belegt	gelb blau weiß grün braun rot schwarz grau

MONTAGE DER FAHRRÄDER AUF DEM FAHRRADTRÄGER

Das erste Fahrrad muss in die ersten Radhalter gesetzt werden (das sind die Radhalter die dem Kraftfahrzeug am nächsten sind) und mit den Rahmenhaltern am Bügel befestigt werden.

Befestigen Sie die Fahrräder mit den Rahmenhaltern am Bügel. Da die Rahmenhalter nicht platzgebunden sind, können Sie mehrere Positionen ausprobieren. Es ist wichtig, dass Sie die Rahmenhalter so hoch wie möglich platzieren.



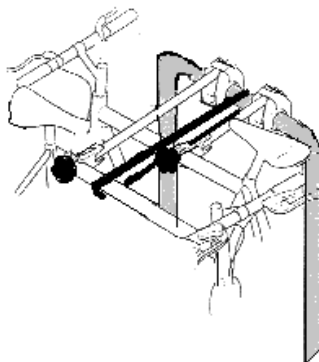
Die Fahrradrahmen machen Sie mit den Spannbändern fest. Durch den Gebrauch dieser Spannbänder kann das Fahrrad einfach und bequem fest gemacht werden und die Pedale werden nicht belastet!



Die Räder werden gesichert durch die mitgelieferten kurzen Spannbänder. Ein Spannbänder für die Befestigung des Hinterrads und zwei für das Vorderrad (siehe Bild).

Setzen Sie das zweite Fahrrad **in die entgegengesetzte Richtung** in die Radhalter und befestigen Sie es wie das erste Fahrrad.

Sichern Sie nun die Fahrräder mit dem langen Sicherheitsgurt. Legen Sie den Sicherheitsgurt durch die Fahrradrahmen und um den U-Bügel herum und ziehen den Sicherheitsgurt fest an.



SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die Kugelfläche muss sauber und fettfrei sein, sowie von jeglichen Lackschichten befreit.

Der Fahrradträger setzt sich nach der Befestigung und einigen gefahrenen Kilometern erst richtig auf die Kupplung. Kontrollieren Sie daher diese Befestigung erneut auf sicheren Sitz hin und stellen Sie dann wenn nötig die Befestigung nach.

Kontrollieren Sie den Fahrradträger vor dem Gebrauch auf Beschädigungen hin. Beschädigte oder verschlissene Teile sind sofort zu ersetzen. Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.

Veränderungen am Heckträger sind grundsätzlich nicht zugelassen (mechanisch oder elektronisch). Dies kann sehr gefährlich sein. Garantieansprüche werden nicht mehr angenommen und wir können das richtige Funktionieren des Fahrradträgers nicht mehr garantieren, wenn Modifikationen durchgeführt worden sind. Wir haften nicht für irgendwelchen durch falsche Installation, Bedienung oder Modifikation verursachten Schaden.

Kontrollieren Sie regelmäßig die Beleuchtung Ihres Fahrradträgers auf die korrekte Funktion hin.

Sorgen Sie immer dafür, dass die Fahrräder mittels der Rahmenklemmen und der Radspanngurte befestigt worden sind.

Benutzen Sie immer den zusätzlichen Spanngurt als zusätzliche Sicherung Ihrer Fahrräder. Legen Sie diesen um den U-Bügel und die Fahrradrahmen herum und ziehen Sie ihn anschließend gut fest.

Bitte beachten Sie, dass keine Teile des Fahrrades verloren gehen können (Batterien, Fahrradpumpe, Tachometer, Körbe, Sattel usw.,) **Entfernen Sie diese Teile zuerst, bevor Sie mit dem Fahrradträger fahren!**

Alle Spanngurte und Halterungen des Fahrradträgers auf festen Sitz hin prüfen und bei Bedarf nachziehen.

Sorgen Sie immer dafür, dass während des Gebrauchs der Kippmechanismus gut verriegelt ist.

Sorgen Sie immer dafür, dass während des Gebrauchs die Schnellkupplung gut verriegelt und abgeschlossen ist.

Die Fahrräder nicht durch Planen oder Schutzüberzüge o.ä. abdecken.

Das Fahren mit einem Fahrradträger beeinflusst das Fahren mit Ihrem Auto. Passen Sie Ihre Fahrgeschwindigkeit also an diesen Umstand an (**max. 120km/h**). Vermeiden Sie auch ruckartige Lenk- und Steuerbewegungen.

Beachten Sie beim Rückwärtsfahren, dass Ihr Auto länger ist als üblich! Es gelten die gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften über die Beförderungen von Gütern hinter Ihrem Fahrzeug.

Bei Fahrzeugen mit elektronischer Einparkhilfe kann es zu Fehlfunktionen kommen, wenn der Fahrradträger angebaut ist. Schalten Sie während der Benutzung des Fahrradträgers die Einparkhilfe aus.

Falls das Auto mit einer automatischen Öffnung der Heckklappe ausgestattet ist, muss diese ausgeschaltet oder ausschließlich mit der Hand geöffnet werden, wenn der Fahrradträger montiert worden ist.

Vor der Benutzung von Autowaschanlagen den Fahrradträger abbauen.

Der Fahrradträger ist für den Einsatz im Gelände nicht geeignet.

Wenn der Träger nicht verwendet wird, sollte der Träger von der Anhängerkupplung entfernt werden.

Sollten Fehler oder Probleme auftreten, benachrichtigen Sie Ihren BULLWING Lieferanten.

WARTUNG

Den Fahrradträger nach Verwendung sauber und trocken lagern. Eventuell abspritzen mit einem Wasserschlauch um Schlamm und anderen Schmutz zu entfernen.

Halten Sie die Anhängerkupplung sauber und fettfrei.

Halten Sie die Trägerkupplung sauber und fettfrei.

Kontrollieren Sie den Fahrradträger regelmäßig auf Beschädigungen hin. Beschädigte oder verschlissene Teile sind sofort zu ersetzen. Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.

Bolzen und Muttern des Fahrradträgers regelmäßig kontrollieren und wenn notwendig nachziehen.

Lackschichtbeschädigungen sofort mit (Grundier)Farbe behandeln.

Drehende und bewegende Teile regelmäßig schmieren.

GARANTIE

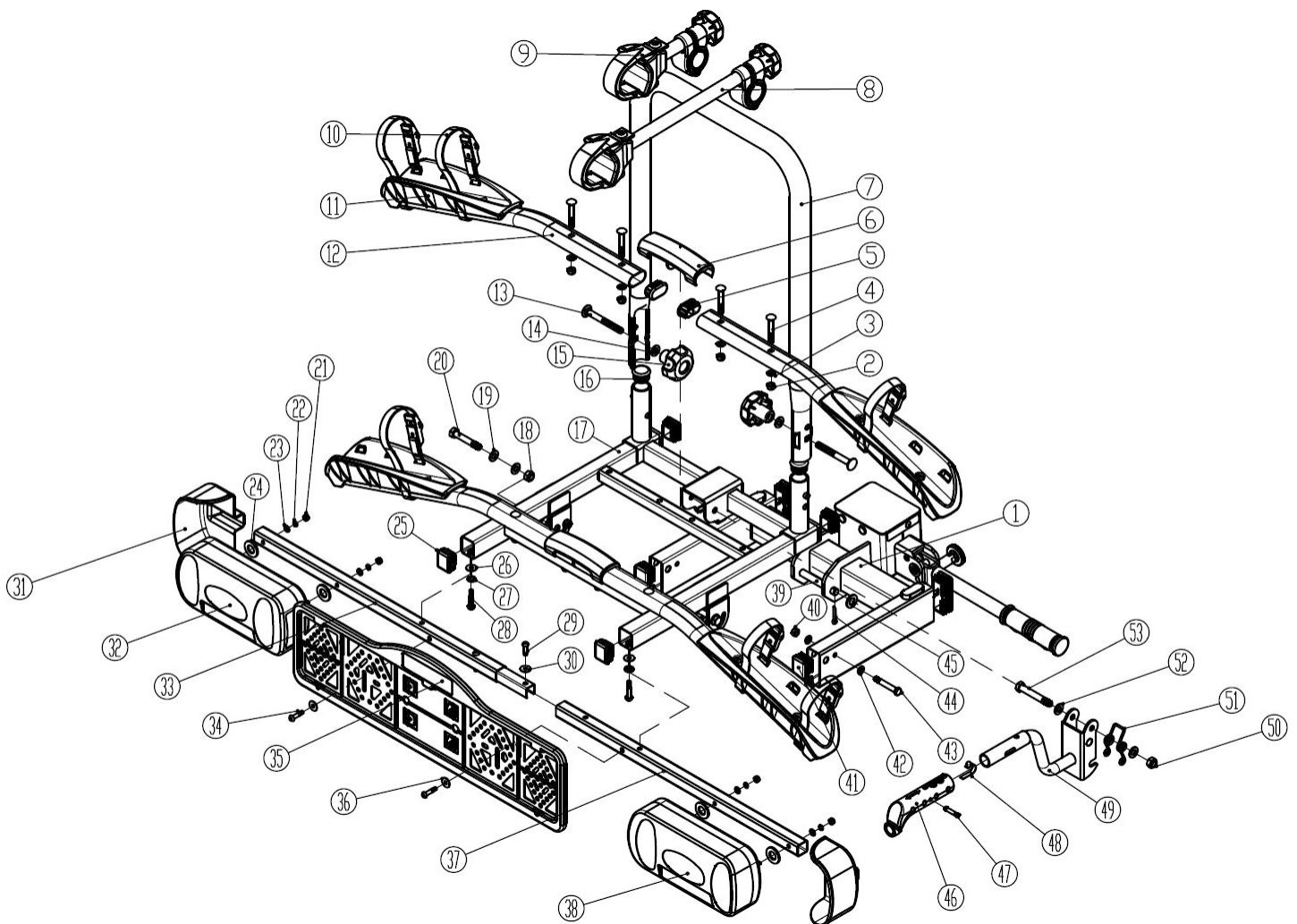
Für dieses Produkt gewähren wir für die Bauteile und Funktion eine 2-jährige Garantie. Diese Garantie gilt natürlich nur bei einer sachgerechten Verwendung des Fahrradträgers und deckt keine Schäden ab, die durch Missbrauch entstanden sind. Das gleiche gilt auch für eine unsachgerechte oder falsche Montage. Um die Gültigkeit der Garantie sicherzustellen, führen Sie bitte die Instandhaltung entsprechend dem Instandhaltungsabschnitt aus. Wir behalten uns das Recht vor, dass die Kosten für Aufwendungen, wenn Sie außerhalb des Unternehmensbereichs wegen Batterieausfall, falscher oder nicht sachgerechter Montage, Missbrauch oder Unfallschäden usw. Probleme haben, von Ihnen übernommen werden.

STÜCKLISTE

Pos nr.	Beschreibung	Anzahl	Maße
1	Basisrahmen mit Schnellverschluss	1	
2	Selbstsichernde Mutter	8	M6
3	Scheibe	8	M6
4	Schloss Schraube	8	M6x50
5	Kunststoff Endkappe	4	
6	Kunststoff Abdeckhaube	2	
7	U-Bügel	1	
8	Rahmenhalter lang	1	
9	Rahmenhalter kurz	1	
10	Spannband	6	
11	Kunststoff Radhalter	4	
12	Radschiene	4	
13	Schloss Schraube	2	M8x60
14	Scheibe	4	M8
15	Kunststoff Rändelschraube	2	M8
16	Kunststoff Endkappe	2	
17	Rahmen	1	
18	Selbstsichernde Mutter	2	M10
19	Scheibe	2	M10
20	Inbus Schraube	2	M10x52
21	Selbstsichernde Mutter	4	M5
22	Seegerring	4	M5
23	Scheibe	4	M5
24	Kunststoff Scheibe	4	
25	Kunststoff Endkappe	2	
26	Scheibe	2	M5
27	Seegerring	2	M5
28	Kreuzschlitzschraube	2	M5x35
29	Schraube	1	
30	Scheibe	1	M5
31	Kunststoff Schutzkappe	2	
32	Rücklicht links	1	
33	Lampenbügel links	1	
34	Schraube	2	
35	Kennzeichenhalter	1	
36	Scheibe	2	M5
37	Lampenbügel rechts	1	
38	Rücklicht rechts	1	
39	Stift	1	Ø10x78
40	Selbstsichernde Mutter	2	M6
41	Kunststoff Endkappe	2	
42	Scheibe	4	M6
43	Inbus Schraube	2	M6x45
44	Verriegelungsgriffe	1	
45	Scheibe	1	M10

46	Kunststoff Griff	1	
47	Stift	2	Ø5x20
48	Blattfeder mit Knopf	1	
49	Abklappmechanismus Hebel	1	
50	Selbstsichernde Mutter	1	M8
51	Feder	1	
52	Scheibe	2	M8
53	Inbus Schraube	1	M8x60

EXPLOSIONSZEICHNUNG



EAL GmbH
Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal
GERMANY